

מְשִׁילֵי שְׁלֵמָה אִמְתָּל חֲצֵרֵי סְלִימָן

رحمن دلرحیم

(הַשְּׁעוֹר הַזֶּה מֵיְחָד לְמַתְקַדְמִים)

(این درس مخصوص خوانندگان پیشرفته می باشد.)

א': חֶסֶד וְאֶמֶת אֵל יַעֲזֹבֶךָ

نیکوکاری و راستی ترا ترک نکنند. (۲:۳)

ב': אִשְׁרֵי אָדָם מָצָא חֲכָמָה

خوشا به حال کسی که حکمت (دانش) پیدا کند. (۱۳:۳)

ג': שֵׁשׁ הֵנָּה שָׁנָא ה'' וְשִׁבְעַת תּוֹעֵבֹת נִפְשׁוֹ

شش چیز هستند که خداوند از آنها نفرت دارد (بلکه) هفت چیز که نزد (ذات) وی مکروه است. (۱۶:۶)

ד': עֵינַיִם רְמוֹת, לְשׁוֹן שָׁקָר, וְיַדַּיִם שׁוֹפְכוֹת דָּם נָקִי

چشمان متکبر و زبان دروغگو و دست‌هایی که خون بی‌گناه می‌ریزد. (۱۷:۶)

ה': לֵב חֲרָשׁ מַחְשְׁבוֹת אָוֶן, רַגְלַיִם מְמַהְרֹת לְרוּץ לְרָעָה

قلبی که تدابیر فاسد قصد می‌کند، پاهایی که برای بدی کردن عجله می‌کند. (۱۸:۶)

ו': יָפִיחַ גְּזֵבִים עַד שָׁקָר, וּמְשַׁלַּח מְדַנְיִים בֵּין אַחִים

۶- شاهد دروغگو که به دروغ متکلم می‌شود و کسی که درمیان برادران تفرقه می‌اندازد. (۱۹:۶)

ז': בְּרִכּוֹת לְרֹאשׁ צַדִּיק

۷- بر سر شخص مؤمن برکت‌ها است. (۶:۱۰)

ח': יִרְאֵת ה'' תּוֹסִיף יָמִים

۸- خدا ترسی عمر را طولانی می‌کند. (۲۷:۱۰)

ט': תְּאַנּוֹת צַדִּיקִים אֶף טוֹב

۹- آرزوی مؤمنین، نیکویی محض است. (۲۳:۱۱)

י: בוטח בעשרו הוא יפל

۱۰- کسی که به ثروتش توکل کند، خواهد افتاد. (۲۸:۱۱)

יא: אשת חיל עטרת בעלה וכרקב בעצמותיו מבישה

۱۱- زن صالحه (باتقوی) تاج شوهر خود می‌باشد (اما زنی که) خجل سازد، مثل یوسیدگی در استخوان‌هایش می‌باشد. (۴:۱۲)

יב: חכמות נשים בנתה ביתה ואילת בידיה תהרסנו

۱۲- هر زن حکیم، خانه‌ی خود را آباد می‌کند، اما زن نادان، آن را با دست خود خراب می‌نماید. (۱۱:۱۴)

יג: מרפא לשון עץ חיים

۱۳- زبان ملایم، درخت زندگی است. (۳:۱۵)

יד: בחסד ואמת יכפר עון

۱۴- از نیکوکاری و راستی، گناه کفاره می‌شود. (۵:۱۶)

טו: טוב פת חרבה ושלחה בה מבית מלא זכחי ריב

۱۵- لقمه‌ی خشک با صلح و صفا، بهتر است از خانه‌ی پر از ضیافت با دعوا. (۱:۱۷)

טז: עשה צדקה ומשפט נבחר לה" מזבח

۱۶- به جا آوردن عدالت و انصاف نزد خداوند، از قربانی‌ها پسندیده‌تر است. (۲:۲۱)

יז: עקב עננה יראת ה" עשר וכבוד וחיים

۱۷- پاداش تواضع و خداترسی، ثروت و احترام و زندگی است. (۴:۲۲)

יח: סוד אחר אל תגל

۱۸- راز دیگران را فاش مساز. (۹:۲۵)

יט: כאות אדם תשפילנו

۱۹- تکبر شخص (آدمی) او را پست می‌کند. (۲۳:۲۹)

ג: יטר בנה ויניקה ויתן מעדנים לנפש

۲۰- فرزند خود را ادب کن که تو را راحت خواهد رسانید و به جان تو لذات خواهد بخشید. (۱۷:۲۹)

כא': אל תט ימין ושמאל הסר רגלך מרע

۲۱- به طرف راست یا چپ منحرف نشو و پای خود را از بدی نگهدار. (۲۷:۴)

כב': מקור חיים פי צדיק

۲۲- دهان شخص عادل (مؤمن)، چشمه‌ی حیات است. (۱۱:۱۰)

כג': מאزני מרמה תועבת ה'

۲۳- ترازوی با تقلب، نزد خداوند مکروه است. (۱:۱۱)

כד': חיי בשרים لب מרפא

۲۴- دل آرام، حیات بدن است. (۳:۱۴)

כה': لب שמח ייטב פנים

۲۵- دل شادمان، چهره را زینت می‌بخشد. (۱۳:۱۵)

כו': בוטח בה' אשכיו

۲۶- هر کس که به خداوند توکل نماید خوشا به حال او. (۲۰:۱۶)

כז': מלנה ה' חנין دل

۲۷- هر کس به فقیر ترحم کند، به خداوند قرض می‌دهد. (۱۷:۱۹)

כח': גרה שחת בה' יפל

۲۸- هر کس چاه بکند خود در آن خواهد افتاد. (۲۷:۲۶)

כט': טוב שכן קרוב מאחך רחוק

۲۹- همسایه‌ی نزدیک، از برادر راه دور بهتر است. (۱۰:۲۷)

ל': מודה ועזב ירחם

۳۰- هر کس (به گناه خود) اعتراف کند و ترک نماید، بخشیده خواهد شد. (۱۳:۲۸)

לא': איש אמונות רב ברכות

۳۱- شخص امین، برکت بسیار خواهد یافت. (۲۰:۲۸)

לב': שתים שאלתי מאתך, אל תמנע ממני בטרים אמות

۳۲- (پروردگارا) دو چیز از تو درخواست کردم، قبل از این که بمیرم آنها را از من باز مدار. (۷:۳۰)

לג': שׁוֹא וְדָבַר גָּזַב הִרְחַק מִמֶּנִּי
- 33 - بطالت و دروغ را از من دور کن. (8:30)

לד': רֵאשׁ וְעֲשֹׂר אֶל תִּתֵּן לִי
- 34 - مرا نه فقر ده نه دولت. (8:30)

לה': הִטְרִיפֵנִי לְחֶם חֶקִי
- 35 - به خوراکی (به نانی) که نصیب من باشد مرا بیور. (8:30)

לו': פֶּן אֶשְׁבַּע וְכַחֲשֵׁתִי וְאֶמְרֵתִי מִי ה'
- 36 - مبادا سیر شوم، تو را انکار کنم و بگویم که خدا کیست. (9:30)

לז': וּפֶן אֲנַרְשׁ וְגַנְבֹתִי וְתַפְשֵׁתִי שֵׁם אֱלֹהִי
- 37 - و مبادا فقیر شوم، دزدی کنم و نام خدای خود به باطل برم. (9:30)

לח': מָוֶת וְחַיִּים בְּיַד לְשׁוֹן
- 38 - مرگ و زندگی در قدرت (در دست) زبان است. (21:18)

לט': בְּרִגְתָּ ה'' הִיא תַעֲשִׂיר
- 39 - برکت خداوند است (که شخص را) ثروتمند می سازد. (22:10)

מ': שֹׁמֵר תּוֹרָה אֲשֶׁרְהוּ
- 40 - خوشا به حال کسی که (فرامین) تورات را نگاه می دارد. (18:29)

פרוש המלים معانی لغات

לغت	معنی	لغت	معنی	لغت	معنی
חָסֵד	ניקوکاری - احسان	נִבְחָר	پسندیده - برگزیده	מְלוּוָה	قرض می دهد - وام می دهد
אֱמֶת	راستی - حقیقت	עֲנִיָּה	تواضع - فروتنی	דָּל	فقیر - ذلیل
יַעֲזֹבֵד	ترک کند تو را	סוּד	راز - سِر	גֵּרָה	می کند - استخراج می کند
שָׂנֵא	تنفر داشتن از	אֵל תִּגְל	فاش نکن	שַׁחַת	چاه - حفره
רְמוֹת	مغرور - فخر فروختن	כְּאֹנָה	تکبر - فخر	שָׂכַן	همسایه - مستأجر
נָקִי	پاک - بی گناه	תִּשְׁפִּילֵנוּ	او را پست می کند	שָׂא	دروغ - کار بیهوده
תְּאַוָּה	آرزو - مراد	מַעֲדָנִים	لذات - خوشی ها	הִטְרִיפֵנִי	بخوران مرا - مرا بیور
עֲטָרַת	تاج - افتخار	אֵל תֵּט	منحرف نشو	חֲקִי	نصیب من - قانونی
בַּעֲלָה	شوهرش	מְקוֹר	چشمه - منبع - مبداء	פֶּן	مبادا
רָקֵב	پوسیدگی	מֵאֲזִנִּי	ترازوی	וְכַחֲשֵׁתִי	حاشا (انکار) کنم
מְבִישָׁה	شرم آور - رسوایی	מְרֻמָּה	حیله - تزویر	אֲרֹשׁ	فقیر شوم
אֲוִלַת	نادانی - حماقت	תּוֹעֵבָה	مکروه - کار زشت	וְיִגְבְּתִי	دزدی کنم
פֶּת	لقمه - پاره	יָב מְרַפֵּא	دل آرام	בְּטָרָם	قبل از آن که - هنوز که نه
שְׁלוּוָה	صلح و صفا - آسایش	יָב שְׂמִיחַ	دل شاد	קְרוֹב	نزدیک - قریب الوقوع
רִיב	دعوا - مرافعه	אֲשֶׁרִיו	خوشا به حال او	רְחוֹק	دور - بعید

درس قبلی
بگذرد